Zeitschrift: Revue suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 125 (2004)
Heft: 11-12

Vorwort: Éditorial
Autor: Aubry, Rose

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Editorial

Inconscience ou irrespect?

Nous vivons dans un monde trépidant, les nouvelles font le tour du monde en moins de temps qu'il ne faut pour l'écrire. Nous savons presque à l'instant ce qui se passe de l'autre côté de notre planète. Par ce biais, nous sommes également au courant de toutes sortes d'informations qui ne nous réjouissent pas.

La nouvelle alarmante de l'arrivée d'*Aethina tumida* au Portugal nous inquiète et nous interpelle!

Comment est arrivé ce fléau, malgré toutes les mises en garde? Y a-t-il des apiculteurs assez insouciants pour transgresser les lois, au point de compromettre l'avenir apicole en Europe?

Selon les informations, l'importation de reines serait le déclencheur de l'introduction de ce nouveau fléau.

Je peine à comprendre comment on peut importer illégalement, après toutes les mises en garde et les appels à la vigilance. Comment voulez-vous motiver des jeunes pour l'apiculture si des inconscients amènent de force des problèmes supplémentaires? N'avons-nous pas assez de soucis et de tracas à résoudre sans cette nouvelle bestiole? Nous n'avons pas d'excuse valable pour ignorer les conséquences désastreuses que ce petit scarabée des ruches nous apporte!

Depuis un certain temps déjà, les médias nous mettent en garde en indiquant même les régions et pays à risque.

Que faut-il faire pour faire respecter la loi, qui est faite pour tous, et non seulement pour les autres, au vu de certains?

Avons-nous oublié que l'abeille est une création majestueuse, qui mérite tous les égards de la part des humains? Par pitié, pour notre propre survie, ayons soin d'elle!

Cette petite créature nous est ô combien supérieure, c'est une usine chimique qui réussit des tours que l'humain ne sera jamais capable d'assumer.

Comment peut-on vouloir forcer le destin en introduisant des abeilles d'autres continents, quand on sait les risques qu'on encourt?

Est-ce que l'herbe de l'autre côté de la clôture est vraiment plus verte?

J'aimerais écrire des choses agréables, des propos encourageants qui font plaisir, mais hélas les nouvelles ne sont pas ce qu'on voudrait, elles sont le reflet de la réalité au quotidien.

Je souhaite que tous les lecteurs(trice)s prennent conscience que nous devons lutter ensemble pour résoudre les problèmes que nous rencontrons.

Chaque individu a son rôle à jouer dans le monde; si nous prenons notre tâche à cœur, nous collaborons au maintien de l'équilibre harmonieux de la planète. Alors recevez mes meilleurs vœux pour une fin d'année reposante et paisible et bon vent pour 2005.

Mon plus grand souhait: laisser une nature intacte pour les années et les générations à venir.

A bon entendeur!

Cordiales salutations.

Votre butineuse: *Rose Aubry*